

## EQUIPOS Y CONTROLES

### Localización de los controles

- (1) Indicador de velocidad
- (2) Interruptor del encendido
- (3) Tacometro
- (4) Palanca del freno delantero
- (5) Puño de mando de acelerador
- (6) Interruptor de parada de motor
- (7) Interruptor del faro delantero
- (8) Pedal del freno trasero
- (9) Descansapié
- (10) Pedal de arranque de pie
- (11) Palanca de embrague
- (12) Interruptor conmutador del haz de faro (arriba)  
Control de señales de cruce (centro)  
Botón de bocina (abajo)
- (13) Tapa de llenador de combustible
- (14) Pedal de cambio.

## EQUIPMENT ET COMMANDES

### Emplacement des commandes

- (1) Compteur de vitesse
- (2) Interrupteur d'allumage
- (3) Compte-tours
- (4) Levier de frein avant
- (5) Poignée des gaz
- (6) Bouton d'arrêt du moteur
- (7) Interrupteur de phare
- (8) Pédale de frein arrière
- (9) Repose-pieds
- (10) Kick de démarrage
- (11) Levier d'embrayage
- (12) Inverseur code-phare (en haut)  
Commande de clignotant (au centre)  
Commande d'avertisseur sonore (en bas)
- (13) Bouchon du trou de remplissage d'essence
- (14) Pédale de changement de vitesse

## AUSSTATTUNG UND BEDIENUNGSELEMENTE

### Anordnung der Bedienungselemente

- (1) Geschwindigkeitsmesser
- (2) Zündschloß
- (3) Drehzahlmesser
- (4) Vorderrad-Handbremshebel
- (5) Gasdrehgriff
- (6) Motorabschalter
- (7) Schalter für Scheinwerfer
- (8) Hinterrad-Bremspedal
- (9) Fußrasten
- (10) Kickstarter
- (11) Kupplungshebel
- (12) Scheinwerfer-Abblendschalter (oben)  
Blinklichtschalter (mitten)  
Hupenknopf (unten)
- (13) Benzineinfüllverschluß
- (14) Gangschalthebel